

**Reunión de los Estados Partes en la
Convención sobre la prohibición del
empleo, almacenamiento, producción
y transferencia de minas antipersonal
y sobre su destrucción**

APLC/MSP.9/2008/WP.9
17 de octubre de 2008

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

Novena Reunión
Ginebra, 24 a 28 de noviembre de 2008
Tema 13 del programa provisional
Examen de las solicitudes presentadas
en virtud del artículo 5

**SOLICITUD DE PRÓRROGA DEL PLAZO PARA TERMINAR DE
DESTRUIR LAS MINAS ANTIPERSONAL DE CONFORMIDAD
CON EL ARTÍCULO 5 DE LA CONVENCION**

RESUMEN

Presentado por Mozambique*

Introducción

1. Mozambique está ubicado en la costa suroriental de África. Limita con Sudáfrica y Swazilandia al sur, Zimbabwe al oeste, Zambia y Malawi al noroeste, la República Unida de Tanzania al norte y el océano Índico al este. Con una superficie de 799.380 km², Mozambique es el 35º país más grande del mundo. Se divide en 10 provincias (Niassa, Cabo Delgado, Nampula, Zambézia, Tete, Manica, Sofala, Inhambane, Gaza y Maputo). Las provincias se dividen en 128 distritos. Éstos se dividen a su vez en puestos administrativos y éstos en localidades, la unidad geográfica más pequeña de la administración central del Estado. Desde 1998 se han creado 33 municipalidades.

2. Mozambique ha sufrido uno de los problemas más graves del mundo en cuanto al número de minas antipersonal y otros restos explosivos de guerra colocados, y viene dándole una de las respuestas de más larga data. Si bien ha logrado increíbles avances, ya antes de la entrada en vigor, la magnitud del problema con que se enfrenta Mozambique explica en gran parte el enorme desafío que sigue teniendo ante sí. No obstante, Mozambique se enorgullece de expresar, mediante su solicitud de prórroga del plazo para terminar de destruir las minas antipersonal en las zonas minadas de conformidad con el párrafo 1 del artículo 5 de la Convención, que hay una luz al final del túnel y la culminación de esa tarea está próxima.

* Presentado más allá del plazo establecido y en cuanto lo recibió la secretaría.

Efectivamente, Mozambique podrá cumplir sus obligaciones en un período relativamente breve con una inversión relativamente módica de la propia República de Mozambique y de la comunidad internacional.

Situación de la labor llevada a cabo hasta la fecha por el programa nacional de remoción de minas de Mozambique

3. Un estudio de los efectos de las minas terrestres realizado en 2001 identificó 1.374 zonas en las que se sospechaba que había minas antipersonal, en una superficie total de 561.689.063 m². El estudio concluyó además que aproximadamente 1,5 millones de personas, es decir, el 9% de la población de Mozambique, vivían en las 791 comunidades afectadas por las minas en las 10 provincias del país. Si bien el estudio tuvo grandes deficiencias y sobrestimó en gran medida la magnitud del problema, es la base de referencia sobre la que ha venido trabajando Mozambique.

4. Mozambique tiene el orgullo de confirmar que, con respecto a las provincias de Cabo Delgado, Niassa, Nampula y Zambézia, ha cumplido las obligaciones contraídas en virtud de los párrafos 2, esforzándose en "identificar todas las zonas bajo su jurisdicción o control donde se sepa o se sospeche que hay minas antipersonal", y 1, "destru[yendo] o [...] asegura[ndo] la destrucción de todas las minas antipersonal en [esas] zonas minadas", del artículo 5 de la Convención. En gran parte gracias a la labor realizada por HALO Trust, entre febrero de 1994 y junio de 2007 se llevaron a cabo en esas provincias 552 operaciones de remoción de minas y 1.604 operaciones de destrucción de artefactos explosivos, con las que se desminó una superficie de 10.454.249 m² (y 234 km de carreteras) y se destruyeron 99.167 minas antipersonal, 1.620 minas antivehículos y 22.359 municiones y artefactos explosivos no detonados.

5. En cuanto a las provincias de Tete, Manica, Sofala, Inhambane, Gaza y Maputo, Mozambique no está aún en condiciones de declarar que haya terminado de destruir las minas colocadas y, por lo tanto, la solicitud de prórroga se refiere a esas provincias. Desde 1993, las actividades de desminado en esas provincias han sido llevadas a cabo, en distintos grados, por el Programa de Desminado Acelerado de las Naciones Unidas, Norwegian People's Aid (NPA), las Fuerzas Armadas de Defensa de Mozambique (FADM), RONCO, Handicap International (HI) y Menschen gegen Minen (MgM), y algunas empresas locales e internacionales y organizaciones no gubernamentales (ONG) locales.

6. De las 816 zonas identificadas por el estudio de los efectos de las minas terrestres de 2001 en las provincias de Tete, Manica, Sofala, Inhambane, Gaza y Maputo, 390 han sido declaradas seguras y 245 se han despejado mediante estudios técnicos y la remoción de las minas existentes. Así pues, siguen existiendo 181 de las zonas originalmente incluidas en el estudio. De la superficie de 186.000.000 m² donde el estudio de 2001 sospechaba que había minas en esas provincias, más del 37% se ha declarado segura y se han despejado más zonas mediante estudios técnicos y la remoción de las minas existentes.

7. En 2007 y 2008, Mozambique encargó a HALO Trust que llevara a cabo una "evaluación de referencia" en respuesta a la necesidad de disponer de datos más exactos para el proceso de planificación estratégica de las actividades de desminado y la conclusión de la aplicación del artículo 5 en las provincias de Tete, Manica, Sofala, Inhambane, Gaza y Maputo. Esa tarea

comprendía la reunión y consolidación de todos los datos existentes y la visita a 1.844 zonas de esas provincias donde se sospechaba que había minas.

8. Los resultados de la evaluación de referencia muestran que hay un total de 541 zonas minadas confirmadas en una superficie total de 12.166.401 m². Entre esas zonas figuran las 181 restantes del estudio de 2001. Además, la evaluación de referencia detectó la necesidad de seguir investigando las tareas que se tenían que realizar: desminar, en la provincia de Tete, una franja claramente definida de 11 km de longitud junto a la presa de Cabora Bassa; desminar, en la provincia de Maputo, una línea de torres de alta tensión entre la ciudad de Maputo y Ressano Garcia, en la frontera con Sudáfrica; y examinar y desminar las zonas minadas junto a la frontera entre Mozambique y Zimbabwe.

Circunstancias que impiden a Mozambique destruir todas las minas antipersonal de las zonas minadas en el plazo previsto

9. Los motivos que impiden a Mozambique cumplir sus obligaciones a más tardar el 1º de marzo de 2009 son los siguientes:

- a) Hasta 2001 no se dispuso de un cálculo exhaustivo del alcance del problema de las minas terrestres en Mozambique, que fue uno de los primeros países en realizar un estudio de los efectos de dichas minas en todo el país. No obstante, las limitaciones o deficiencias del estudio no se comprendieron ampliamente en todo el mundo o en el contexto de Mozambique hasta aproximadamente el año 2004. El estudio exageró el problema, lo cual ha creado un considerable trabajo adicional por tenerse que volver a visitar la mayoría de los lugares y realizar nuevos estudios para aclarar la realidad sobre el terreno. La dificultad para determinar la situación con exactitud puede haber contribuido a cierto cansancio de los donantes, que a su vez ralentizó los esfuerzos para aplicar el artículo 5.
- b) Cuando en 1992 se firmó el Acuerdo General de Paz, Mozambique era uno de los países más pobres del mundo. Si bien se ha beneficiado de un elevado crecimiento económico constante (de entre el 7 y el 10%) y se han rehabilitado y ampliado las infraestructuras y los servicios públicos básicos, el país sigue siendo comparativamente pobre y sigue enfrentándose con notables problemas sociales y económicos. La reducción de la pobreza es el principal desafío del Gobierno y, por lo tanto, la lucha contra las minas se encuentra en una situación de competencia para lograr fondos del Estado y los donantes.
- c) Mozambique ocupa un territorio enorme en el que la contaminación por minas terrestres se encuentra ampliamente distribuida por todo el país; en efecto, el estudio de 2001 identificó zonas minadas en 123 de los 128 distritos. Las inundaciones de 2000 hicieron retroceder las actividades de desarrollo y el crecimiento en general, ya que deshicieron una gran parte de la incipiente labor de desarrollo realizada hasta entonces.

Duración de la prórroga solicitada y motivos

10. Mozambique solicita una prórroga de cinco años, de marzo de 2009 a marzo de 2014, sobre la base de que:

- a) Es realista prever que en cinco años se puedan desminar todos los campos de minas conocidos utilizando un promedio de 364 operarios de remoción manual y 4 equipos de remoción mecánica con un costo medio de 5,7 millones de dólares de los EE.UU. por año, incluida la labor de control de calidad; y
- b) Al mismo tiempo, se elaborarían y ejecutarían planes para desminar, en la provincia de Tete, la franja claramente definida de 11 km de longitud junto a la presa de Cabora Bassa; desminar, en la provincia de Maputo, una línea de torres de alta tensión (de 80 km de longitud) entre la ciudad de Maputo y Ressano Garcia, en la frontera con Sudáfrica; y examinar y desminar las zonas minadas junto a la frontera entre Mozambique y Zimbabwe.

Repercusiones humanitarias, sociales, económicas y ambientales de la prórroga

11. Cabe asumir que las iniciativas emprendidas en Mozambique para desminar las zonas en que se sabía o sospechaba que había minas han tenido un efecto socioeconómico muy positivo en Mozambique y su población. Por ejemplo, mientras que en 2001 se calculaba que más de 580.000 personas y 318 comunidades se veían afectadas por artefactos explosivos no detonados en las provincias de Cabo Delgado, Niassa, Nampula y Zambézia, en 2007, una vez que se terminó de aplicar la Convención en esas provincias, ninguna persona ni comunidad seguía viéndose afectada por esos artefactos en esas provincias. Cabe también suponer que en esas provincias no existe ya ninguna de las obstrucciones mencionadas en el estudio de 2001.

12. Se considera que la gran mayoría de las zonas que quedan por desminar afectan gravemente a las personas que viven en las proximidades. Por lo tanto, la culminación del cumplimiento de las obligaciones impuestas por el artículo 5 durante el período de prórroga solicitado tendría un efecto socioeconómico positivo y, por ende, contribuiría a los objetivos de desarrollo y reducción de la pobreza de Mozambique.

13. Además, aunque el número de muertes por minas terrestres ha disminuido significativamente desde el período inmediatamente posterior al conflicto, los artefactos explosivos no detonados siguen causando víctimas entre los hombres, mujeres y niños de Mozambique. Si bien es imposible que un país que ha sufrido un conflicto generalizado garantice la eliminación completa del peligro de restos explosivos, el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud del artículo 5 durante el período de prórroga acercará a Mozambique lo más posible a una situación en que no se produzcan nuevas víctimas.

Planes de Mozambique para cumplir sus obligaciones durante el período de prórroga

14. El principal problema con que se enfrenta Mozambique para cumplir con sus obligaciones dimanantes del artículo 5 es el desminado de las 541 zonas minadas conocidas, además de las infraestructuras conexas y las actividades en la frontera. Para ello, Mozambique ha elaborado y

aprobado un Plan nacional de lucha contra las minas (2008-2012), que se actualizará a su debido tiempo para que abarque todo el período de prórroga.

15. Teniendo en cuenta el éxito de la labor realizada en el norte y en algunas zonas de la región meridional, el enfoque de la remoción de minas distrito por distrito parece ser el más adecuado para lograr que las operaciones en las zonas restantes de las seis provincias sean más económicas, transparentes y controlables. Por lo tanto, en aras de la eficiencia y el ahorro de costos, las tareas en cada zona de operaciones, que comprenderán distritos y provincias específicos, se terminarán, por orden de prioridad, antes de que los equipos de desminado se desplacen a otros lugares.

16. El plan de Mozambique comprende previsiones anuales de progreso en el desminado de las zonas afectadas. Esas previsiones incluyen información sobre cada distrito y provincia, el nivel de efectos relativos y si el desminado será mecánico o manual.

17. El **Instituto Nacional de Desminado** seguirá coordinando el programa nacional de desminado de Mozambique, realizando el control de calidad y gestionando la información. Durante el período de prórroga, el Instituto se reunirá periódicamente con todas las partes interesadas, se esforzará por mejorar la capacidad de su personal, tratará de colmar las lagunas en la gestión de la información y establecerá una política nacional para el desminado de las zonas afectadas mediante métodos distintos de los estudios técnicos y la remoción de minas.

Medios financieros y técnicos de que dispone Mozambique para cumplir sus obligaciones durante el período de prórroga

18. Mozambique ha elaborado estimaciones anuales detalladas de los costos de remoción de minas, estudios y otros métodos de desminado, así como de las actividades de coordinación y gestión. Esos costos se elevan a aproximadamente 28 millones de dólares de los EE.UU. para todo el período comprendido entre 2009 y 2013. Los costos medios anuales durante los cinco años del plan de aplicación de Mozambique se elevan a 5,7 millones de dólares, de los que Mozambique se compromete a proporcionar más de la tercera parte, lo cual entraña que se necesita una aportación media anual estimada de 3,6 millones de dólares de donantes internacionales. Si bien se ha producido una tendencia a la baja en la financiación internacional de la aplicación de la Convención por Mozambique, cabe observar que la financiación anual media entre 2005 y 2007 supera las necesidades medias anuales previstas para el período de prórroga. Además, Mozambique tiene confianza en que proporcionando a la comunidad internacional una senda clara hacia la aplicación completa del artículo 5 en un plazo relativamente breve -a más tardar en 2014-, la comunidad internacional responderá en consecuencia.

19. En cuanto a los medios técnicos, en Mozambique han trabajado durante mucho tiempo las principales instituciones de remoción de minas sin fines de lucro del mundo. Algunas de ellas siguen presentes en Mozambique y tienen la firme voluntad de hacer lo necesario para ayudar a Mozambique a terminar la aplicación, con sujeción a la disponibilidad de fondos. Por lo tanto, Mozambique dispone de los conocimientos especializados operacionales necesarios y al calcular los costos ha tenido en cuenta la necesidad de adquirir otros medios técnicos.